

Confidentiality and Data Privacy Conditions

Condiciones relativas a Privacidad de Datos y Confidencialidad

1. Introduction

These Conditions form part of the terms and conditions that apply between the Customer and the Bank in relation to the provision of Accounts and Services to the Customer. The purpose of these Conditions is to set out each party's obligations in relation to Confidential Information and Personal Data received from the other party in connection with the provision of Accounts and Services and Trade Transactions. Some provisions of these Conditions are region-specific and will only apply in respect of the regions or countries specified. In some countries, further country-specific terms are required, and these will be included in the Local Conditions for that country. If there is a conflict between these Conditions and any agreement related to a Trade Transaction, the agreement related to the Trade Transaction prevails.

2. Protection of Confidential Information.

The Receiving Party will keep the Disclosing Party's Confidential Information confidential on the terms hereof and exercise at least the same degree of care with respect to the Disclosing Party's Confidential Information that the Receiving Party exercises to protect its own Confidential Information of a similar nature, and in any event, no less than reasonable care.

3. Use and disclosure of Confidential Information.

The Disclosing Party hereby grants the Receiving Party the right to use and disclose the Disclosing Party's Confidential Information to the extent necessary to accomplish the relevant Permitted Purposes. The Receiving Party will only use and disclose the Disclosing Party's Confidential Information to the extent permitted in these Conditions.

4. Exceptions to confidentiality.

Notwithstanding anything in these Conditions to the contrary, the restrictions on the use and disclosure of Confidential Information in these Conditions do not apply to: information that (i) is in or enters the public domain other than as a result of the wrongful act or omission of the Receiving Party or its Affiliates, or their respective Representatives in breach of these Conditions, (ii) is lawfully obtained by the Receiving Party from a third party or already known by the Receiving Party

1. Introducción

Estas Condiciones forman parte de los términos y condiciones que rigen la relación entre el Cliente y el Banco relativa a la apertura de Cuentas y la prestación de Servicios al Cliente. El propósito de estas Condiciones es establecer las obligaciones de cada parte con respecto a la Información Confidencial y a los Datos personales recibidos de la otra parte con relación a las Cuentas, Servicios y Transacciones de Comercio Exterior. Algunas disposiciones de estas Condiciones son específicas de determinadas regiones y solo se aplicarán a las regiones o países indicados. En algunos países, son requeridos términos adicionales específicos los cuales se incluirán en las Condiciones Locales del país respectivo. Si surgiera un conflicto entre estas Condiciones y cualquier acuerdo relacionado con una Transacción de Comercio Exterior, el acuerdo relacionado con dicha Transacción de Comercio Exterior prevalecerá.

2. Protección de la Información Confidencial.

La Parte Destinataria mantendrá la confidencialidad de la Información Confidencial de la Parte Reveladora según los términos dispuestos en el presente y procederá, con respecto a dicha Información Confidencial, con un grado de diligencia al menos igual, pero en ningún caso menor a un grado de diligencia razonable, al que aplica para proteger su propia Información Confidencial de naturaleza similar.

3. Uso y divulgación de Información Confidencial.

La Parte Reveladora otorga por el presente a la Parte Destinataria el derecho a usar y divulgar la Información confidencial de la Parte Reveladora en la medida en que sea necesario para lograr los Propósitos Permitidos que resulten pertinentes. La Parte Destinataria usará y divulgará la Información Confidencial de la Parte Reveladora según lo permitan estas Condiciones.

4. Excepciones a la confidencialidad.

Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario establecida en estas Condiciones, las restricciones sobre el uso y divulgación de Información Confidencial dispuestas en estas Condiciones no se aplican a información que (i) es o llegue a ser de dominio público siempre que no sea como resultado de un acto ilícito u omisión de la Parte Destinataria o sus Afiliadas, o de sus respectivos Representantes, en incumplimiento de estas Condiciones; (ii) la Parte destinataria obtiene legalmente de un tercero o que ya es

in each case without notice of any obligation to maintain it as confidential, (iii) was independently developed by the Receiving Party without reference to the Disclosing Party's Confidential Information, (iv) an authorized officer of the Disclosing Party has agreed in writing that the Receiving Party may disclose on a non-confidential basis, or (v) constitutes Anonymized and/or Aggregated Data.

5. Authorised disclosures.

5.1 Affiliates and Representatives.

The Receiving Party may disclose the Disclosing Party's Confidential Information to Receiving Party's Affiliates and to those of the Receiving Party's and its Affiliates' respective Representatives who have a "need to know" such Confidential Information, although only to the extent necessary to fulfil the relevant Permitted Purposes. The Receiving Party shall ensure that any of its Affiliates and Representatives to whom the Disclosing Party's Confidential Information is disclosed pursuant to this Condition 5.1 shall be bound to keep such Confidential Information confidential and to use it for only the relevant Permitted Purposes.

5.2 Other disclosures.

Bank Recipients may: (i) disclose the Customer's Confidential Information to such parties as may be designated by the Customer (for example, the Customer's shared service centre) and to Customer Affiliates; (ii) disclose the Customer's Confidential Information to Payment Infrastructure Providers on a confidential basis to the extent necessary for the operation of the Account and the provision of the Services; (iii) use and disclose to other Bank Recipients the Customer's Confidential Information received from the Customer for the purpose of supporting the opening of accounts by, and the provision of Services to, the Customer and Customer Affiliates at and by the Bank and Bank Affiliates; and (iv) disclose the Customer's Confidential Information in connection with any Trade Transaction on a confidential basis to a potential assignee, transferee or subparticipant.

5.3 Payment reconciliation.

When the Customer instructs the Bank to make a payment from an Account to a third party's account, in order to enable the third party to perform payment reconciliations, the Bank may disclose to the third party the Customer's name, address and account number (and such other Customer Confidential Information as may be reasonably required by the third party to perform payment reconciliations).

de su conocimiento, en cada caso sin haber sido notificada de mantener la misma de manera confidencial: (iii) generada por la parte Destinataria de manera independiente sin referencia a la Información Confidencial de la Parte Reveladora; (iv) un empleado autorizado de la Parte Reveladora ha permitido por escrito que la Parte Destinataria pueda divulgar información en términos no confidenciales; o (v) constituya Datos Anonimizados y/o Datos Agrupados.

5. Divulgación autorizada.

5.1 Afiliadas y Representantes.

La Parte Destinataria podrá divulgar a sus Afiliadas Información Confidencial de la Parte Reveladora, como así también a los Representantes respectivos de la Parte Destinataria y de sus Afiliadas que tengan la "necesidad de conocer" dicha Información Confidencial, pero solo en la medida que sea necesario para llevar a cabo los Propósitos Permitidos pertinentes. La Parte Destinataria se asegurará de que cualquiera de sus Afiliadas y Representantes a los que revele Información Confidencial de la Parte Reveladora conforme a esta Condición 5.1 estén obligados a mantener la confidencialidad de dicha Información Confidencial y a usarla solamente para los Propósitos Permitidos pertinentes.

5.2 Otro tipo de divulgación.

Los Destinatarios del Banco podrán: (i) revelar la Información confidencial del Cliente a las partes que el Cliente indique (por ejemplo, al centro de servicios compartidos del Cliente) y a las Afiliadas del Cliente; (ii) revelar la Información Confidencial del Cliente a los Proveedores de Infraestructura de Pago, haciendo extensivo el deber de confidencialidad a dichos Proveedores en la medida en que sea necesario para la operación de la Cuenta y la prestación de Servicios; (iii) usar y revelar a otros Destinatarios del Banco la Información Confidencial del Cliente recibida de este con el fin de respaldar la apertura de cuentas y la prestación de Servicios al Cliente y las Afiliadas del Cliente en y por parte del Banco y sus Afiliadas; y (iv) revelar la Información Confidencial del Cliente con relación a cualquier Transacción de Comercio Exterior, a un potencial cesionario, sub-participante o a cualquier otra persona (física o jurídica) a la que se le transfiera dicha Transacción de Comercio Exterior, sujeto a mantener la misma en confidencialidad.

5.3 Conciliación de pagos.

Cuando el Cliente instruya al Banco para que realice un pago de una Cuenta a favor de la cuenta de un tercero, a fin de que el tercero pueda efectuar conciliación de pagos, el Banco podrá revelar a dicho tercero el nombre, la dirección y el número de cuenta del Cliente (y cualquier otra Información Confidencial del Cliente que el tercero requiera de forma razonable para realizar las conciliaciones de pago).

5.4 Legal and regulatory disclosure.

The Receiving Party (and, where the Bank is the Receiving Party, Bank Recipients and Payment Infrastructure Providers) may disclose the Disclosing Party's Confidential Information pursuant to legal process, or pursuant to any other foreign or domestic legal and/or regulatory obligation or request, or agreement entered into by any of them and any governmental authority, domestic or foreign, or between or among any two or more domestic or foreign governmental authorities, including disclosure to courts, tribunals, and/or legal, regulatory, tax and government authorities.

6. Retention and deletion.

On closure of Accounts, termination of the provision of the Services or termination of a Trade Transaction, each of the Customer and Bank Recipients shall be entitled to retain and use the other party's Confidential Information, subject to the confidentiality and security obligations herein, for legal, regulatory, audit and internal compliance purposes and in accordance with their internal records management policies to the extent that this is permissible under applicable laws and regulations, but shall otherwise securely destroy or delete such Confidential Information.

7. Data privacy.

7.1 Compliance with law.

The Receiving Party will comply with applicable local data protection law in Processing Disclosing Party Personal Data in connection with the provision or receipt of Accounts and Services and Trade Transactions.

7.2 Confidentiality and security.

The Bank will, and will use reasonable endeavours to ensure that Bank Affiliates and Third Party Service Providers will, implement reasonable and appropriate technical and organizational security measures to protect Customer Personal Data that is within its or their custody or control against unauthorized or unlawful Processing and accidental destruction or loss.

7.3 Purpose limitation.

The Customer hereby authorizes and instructs the Bank to Process Customer Personal Data in accordance with these Conditions and to the extent reasonably required for the relevant Permitted Purposes for the period of time reasonably necessary for the relevant Permitted Purposes. The Bank shall not Process Customer Personal Data for any

5.4 Divulgación con fines legales y regulatorios.

La Parte Destinataria (y cuando el Banco sea la Parte Destinataria, los Destinatarios del Banco y los Proveedores de Infraestructura de Pago) podrá divulgar la Información Confidencial de la Parte Reveladora conforme a un proceso legal, o en virtud de cualquier otra obligación o requerimiento legal y/o regulatorio, sean estos nacionales o extranjeros, o en razón de un acuerdo celebrado entre cualquiera de ellas y cualquier autoridad gubernamental, nacional o extranjera, o entre dos o más autoridades gubernamentales nacionales o extranjeras, incluyendo la divulgación a cortes, tribunales y/o autoridades legales, regulatorias, impositivas y gubernamentales.

6. Conservación y eliminación.

Al momento de cierre de Cuentas, la terminación de la prestación de Servicios o la conclusión de una Transacción de Comercio Exterior, tanto el Cliente como los Destinatarios del Banco tendrán el derecho a conservar y utilizar la Información Confidencial de la otra parte, sujeto a las obligaciones de confidencialidad y seguridad establecidas en el presente, para propósitos legales, regulatorios, de auditoría o de cumplimiento interno, conforme a sus políticas internas de gestión de registros, en la medida en que esto sea permitido por las leyes y regulaciones aplicables; de lo contrario, el Cliente y los Destinatarios del Banco deberán destruir o eliminar de forma segura dicha Información Confidencial.

7. Privacidad de los datos.

7.1 Cumplimiento de la ley.

La Parte Destinataria cumplirá con las leyes locales de protección de datos que sean aplicables para el Procesamiento de Datos Personales de la Parte Reveladora con relación a Cuentas, Servicios y Transacciones de Comercio Exterior.

7.2 Confidencialidad y seguridad.

El Banco implementará, y hará esfuerzos razonables para asegurar que las Afiliadas del Banco y los Proveedores Externos de Servicios implementen, medidas de seguridad técnicas y organizacionales razonables y adecuadas para proteger los Datos Personales del Cliente que estén bajo su custodia o control, contra el Procesamiento ilícito o no autorizado, como así también contra la pérdida o destrucción accidental de los mismos.

7.3 Limitación de Propósitos.

A través del presente, el Cliente autoriza e instruye al Banco para que procese los Datos Personales del Cliente de acuerdo con estas Condiciones y, en la medida en que se resulte necesario, de manera razonable para los Propósitos Permitidos pertinentes durante el período que sea razonablemente necesario para tales propósitos. El Banco no procesará Datos Personales del Cliente

other purpose unless expressly authorised or instructed by the Customer.

7.4 International transfer.

The Customer acknowledges that in the course of the disclosures described in Condition 5 (Authorised disclosures) above, Disclosing Party Personal Data may be disclosed to recipients located in countries which do not offer a level of protection for those data as high as the level of protection in the country in which the Bank is established or the Customer is located.

7.5 Consent and warranty.

To the extent that the Customer is the Data Subject of Customer Personal Data Processed by the Bank, then the Customer consents to the Bank's Processing of all of such Customer Personal Data as described in Conditions 3 to 7. To the extent that the Bank Processes Customer Personal Data about other Data Subjects (for example, the Customer's personnel or Related Parties), the Customer warrants that to the extent required by applicable law or regulation, it has provided notice to and obtained consent from such Data Subjects in relation to the Bank's Processing of their Personal Data as described in those Conditions (and will provide such notice or obtain such consent in advance of providing similar information in future). The Customer further warrants that any such consent has been granted by these Data Subjects for the period reasonably required for the realization of the relevant Permitted Purposes. The parties acknowledge and agree that the above consent may not be required if the Processing is necessary for the performance of obligations resulting from a contract with the Data Subject or imposed by law, or for the purposes of legitimate interests pursued by the Bank or a person to whom the Customer Personal Data are disclosed which are not outweighed by prejudice to the rights, freedoms or legitimate interests of the Data Subjects or (other than where the Bank is established in Austria, the Czech Republic and/or Slovakia) for the Processing of information relating to persons other than living individuals.

7.6 Employee reliability and training.

The Bank will take reasonable steps to ensure the reliability of its employees who will have access to Customer Personal Data and will ensure that those of its employees who are involved in the Processing of Customer Personal Data have undergone appropriate training in the care, protection and handling of Personal Data.

para ningún otro propósito a menos que el Cliente lo haya autorizado o instruido de manera expresa al Banco.

7.4 Transferencia internacional.

El Cliente acepta que en el transcurso de la divulgación de información según se describe en la Condición 5 (Divulgaciones autorizadas) anterior, los Datos Personales podrán revelarse a destinatarios ubicados en países que no ofrecen los mismos niveles de protección de datos que se ofrece en el país donde el Banco se encuentre establecido o el Cliente se encuentra ubicado.

7.5 Consentimiento y garantía.

En caso que el Cliente sea Sujeto de Datos de Datos Personales del Cliente Procesados por el Banco, el Cliente presta su consentimiento para que el Banco Procese la totalidad de dichos Datos Personales del Cliente, tal como se describe en las Condiciones 3 a 7. En la medida en que el Banco Procese Datos Personales del Cliente sobre otros Sujeto de Datos (por ejemplo, empleados o Partes Relacionadas del Cliente), el Cliente garantiza que, de ser exigido por las leyes o reglamentaciones aplicables, ha dado aviso y obtenido los consentimientos de dichos Sujetos de Datos para que el Banco procese sus Datos Personales como se describe en esas Condiciones (y que dará aviso u obtendrá el consentimiento correspondiente antes de suministrar al Banco información similar en el futuro). El Cliente garantiza además que tales Sujetos de Datos han prestado su consentimiento para el período que resulte razonablemente requerido para la consecución de los Propósitos Permitidos que sean pertinentes. Las partes reconocen y aceptan que el consentimiento antes mencionado podrá no ser requerido si el Procesamiento es necesario para el cumplimiento de obligaciones en virtud de un contrato con el Sujeto de Datos o por que así lo establezca la ley, o para perseguir los intereses legítimos del Banco o de una persona a quien los Datos Personales del Cliente se divulguen, sin que ello cause un perjuicio a los derechos, libertades o intereses legítimos de los Sujetos de Datos o (excepto en el caso de los establecimientos del Banco en Austria, la República Checa y/o Eslovaquia) para el Procesamiento de información relacionada con individuos que no sean individuos vivos.

7.6 Confiabilidad y capacitación de empleados.

El Banco tomará medidas razonables para asegurar la confiabilidad de sus empleados que tengan acceso a Datos Personales del Cliente, y buscara asegurar que aquellos empleados que participen en el Procesamiento de Datos Personales del Cliente hayan sido debidamente entrenados en el cuidado, la protección y manejo de Datos personales.

7.7 Audit.

The Bank shall provide the Customer with such information as is reasonably requested by the Customer to enable the Customer to satisfy itself of the Bank's compliance with its obligations under Condition 7.2 (Confidentiality and security). Nothing in this Condition 7.7 shall have the effect of requiring the Bank to provide information that may cause it to breach its confidentiality obligations to third parties.

8. Security Incidents.

If the Bank becomes aware of a Security Incident, the Bank will investigate and remediate the effects of the Security Incident in accordance with its internal policies and procedures and the requirements of applicable law and regulation. The Bank will notify the Customer of any Security Incident as soon as reasonably practicable after the Bank becomes aware of a Security Incident, unless the Bank is subject to a legal or regulatory constraint, or if it would compromise the Bank's investigation. The parties agree that where the Bank has no direct contractual relationship with Data Subjects whose data have been compromised in a Security Incident, the Customer will be responsible for making any notifications to regulators and individuals that are required under applicable data protection law or regulation. The Bank will provide reasonable information and assistance to the Customer to help the Customer to meet its obligations to Data Subjects and regulators. Neither the Bank nor the Customer will issue press or media statements or comments in connection with the Security Incident that name the other party unless it has obtained the other party's prior written consent.

9. Data protection: EEA, Israel, Jersey, Macau and Morocco – specific provisions

The following provisions of this Condition 9 apply only where the Bank is established in the European Economic Area, Israel, Jersey, Macau or Morocco:

9.1 Withdrawal of consent.

Consent to the Processing of Personal Data is voluntary and Data Subjects may withdraw their consent to this Processing. However, if consent is withdrawn and unless the Bank is entitled to continue the relevant processing without consent, this may prevent the Bank from providing Accounts and Services or continuing with Trade Transactions. Data Subjects may have recourse to the courts in the event that their rights have been infringed.

7.7 Auditoría.

El Banco proporcionará al Cliente la información que el Cliente razonablemente le solicite a los fines que el Cliente pueda darse por satisfecho del cumplimiento por parte del Banco de las obligaciones establecidas en la Sección 7.2 (Confidencialidad y seguridad). Nada de lo dispuesto en esta Condición 7.7 podrá ser interpretado como una exigencia al Banco de brindar información que pueda ocasionar el incumplimiento de sus obligaciones de confidencialidad para con terceros.

8. Incidentes de seguridad.

Si el Banco tomase conocimiento de un Incidente de Seguridad, el Banco investigará y remediará los efectos de dicho Incidente de Seguridad de acuerdo con sus políticas y procedimientos internos, y conforme a las leyes y regulaciones que resulten aplicables. El Banco notificará al Cliente sobre cualquier Incidente de Seguridad tan pronto como sea razonablemente posible luego de haber tomado conocimiento del mismo, a menos que el Banco se encuentre sujeto a una restricción legal o reglamentaria, o que ponga en riesgo la investigación que el Banco este llevando a cabo. Las partes acuerdan que en los casos en que el Banco no tenga relación contractual directa con los Sujetos de Datos cuyos datos se hayan puesto en riesgo como resultado de un Incidente de Seguridad, el Cliente será responsable de notificar debidamente a los reguladores y personas que deban saber de dicho Incidente de Seguridad según las leyes y reglamentaciones que resulten aplicables. El Banco proporcionará información y asistencia razonable al Cliente para ayudarle a cumplir sus obligaciones para con los Sujetos de Datos y reguladores. Ni el Banco ni el Cliente harán declaraciones o comentarios a la prensa o a los medios relacionados con el Incidente de Seguridad mencionando a la otra parte, a menos que se haya obtenido el consentimiento previo y por escrito de dicha parte.

9. Protección de los datos: disposiciones específicas para el EEE, Israel, Jersey, Macao y Marruecos

Las siguientes disposiciones de esta Condición 9 se aplican solamente a los establecimientos del Banco en el Espacio Económico Europeo, Israel, Jersey, Macao o Marruecos:

9.1 Retiro del consentimiento.

El consentimiento para el Procesamiento de Datos Personales es voluntario y los Sujetos de Datos podrán retirar su consentimiento para dicho Procesamiento. Sin embargo, si se retira el consentimiento, excepto que el Banco tenga derecho a continuar el procesamiento correspondiente sin dicho consentimiento, lo expuesto podrá impedir al Banco suministrar servicios relacionados a las Cuentas y la prestación de Servicios o continuar con Transacciones de Comercio Exterior. Los Sujetos de Datos podrán recurrir a los tribunales en caso de que se infrinjan sus derechos.

9.2 Data Subject rights.

Data Subjects may object, by request and free of charge, to the Processing of Disclosing Party Personal Data relating to them for certain purposes, including direct marketing, and may access and rectify, or request deletion in compliance with local law and the terms herein, of Disclosing Party Personal Data relating to them, and may request not to be subject to an automated decision. More information about the Bank's Processing of Customer Personal Data, the relevant data protection authority and data processing registrar, if applicable, may be obtained by contacting the Customer's account manager.

9.3 Data processor.

If and to the extent that the Bank's Processing activities in relation to Customer Personal Data cause it to be regarded as a data processor for the Customer, the Bank will act only on the Customer's instructions in relation to such data. Customer's instructions are as specified in Condition 7.3.

9.4 Information and assistance.

Each party shall provide such information and assistance to the other party as the other party may reasonably require in order to enable the other party to comply with the rights of Data Subjects or with information or enforcement notices served by any data protection authority.

9.5 Recipients.

Customers of Bank establishments in Bulgaria, the Czech Republic, Greece, Hungary, Italy, Luxembourg, Poland, Slovakia and Spain may obtain further information about Bank Affiliates, the Bank's Third Party Service Providers and Payment Infrastructure Providers to whom their Personal Data has been disclosed on request from the Customer's account manager.

9.6 Transfer outside the EEA and Jersey.

Where the Bank is established in the European Economic Area, the Bank is responsible for ensuring that any transfer of Customer Personal Data by or on behalf of the Bank to a Third Party Service Provider or a Bank Affiliate acting as a service provider located in a "third country" is made in compliance with Chapter IV of Directive 95/46/EC (Transfer of Personal Data to Third Countries), as such Directive or any amendment or replacement thereof is implemented under applicable local law, without reliance on the "consent of the data subject"

9.2 Derechos de los Sujetos de Datos.

Los Sujetos de Datos podrán oponerse, previa solicitud y sin cargo para ellos, al Procesamiento de los Datos Personales de la Parte Reveladora que se relacionen con dichos Sujetos de Datos para ciertos propósitos, incluyendo el mercadeo directo, y podrán también acceder y rectificar o solicitar que los mismos sean eliminados conforme a las leyes locales y a los términos del presente, de los Datos Personales de la Parte Reveladora que se relacionen con ellos. Podrán asimismo solicitar no ser objeto de decisiones automatizadas. Para obtener mayor información sobre el Procesamiento de Datos Personales del Cliente por parte del Banco, la autoridad correspondiente que vela por la protección de los datos y el registro respectivo de procesamiento de datos, de corresponder, los Sujetos de Datos podrán contactar al oficial de cuenta del Cliente.

9.3 Procesador de datos.

El Banco actuará solamente bajo las instrucciones del Cliente en el caso y en la medida en que las actividades de Procesamiento del Banco con relación a los Datos personales del Cliente hagan que el Banco sea considerado un procesador de datos del Cliente. Las instrucciones del Cliente son las que se especifican en la Condición 7.3.

9.4 Información y asistencia.

Cada parte suministrará a la otra la información y asistencia que esta requiera, de manera razonable, para que la otra parte pueda cumplir con sus obligaciones para con los Sujetos de Datos o con la entrega de información o para dar cumplimiento con notificaciones emitidas por cualquier autoridad encargada de la protección de los datos.

9.5 Destinatarios.

Los Clientes de establecimientos del Banco situados en Bulgaria, República Checa, Grecia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Polonia, Eslovaquia y España podrán obtener más información sobre las Afiliadas del Banco, los Proveedores Externos de Servicios del Banco y los Proveedores de Infraestructura de Pagos a los cuales se les hayan revelado sus Datos Personales mediante solicitud del oficial de la cuenta del Cliente.

9.6 Transferencia al exterior del EEE y Jersey.

En el caso de establecimientos del Banco ubicados en el Espacio Económico Europeo, el Banco será responsable de asegurar que cualquier transferencia de Datos Personales del Cliente por o en representación del Banco a un Proveedor Externo de Servicios o a una Afiliada del Banco que actúe como proveedor de servicios ubicado en un "tercer país" se efectúe de conformidad con el Capítulo IV de la Directiva 95/46/CE (Transferencia de Datos Personales a terceros países terceros), tal como dicha Directiva, enmienda o reemplazo de la misma

derogation (unless the Bank is required to obtain such consent under local law or practice or relevant government authority).

9.7 The Bank may amend these Conditions by adding further countries to the lists of countries in Conditions 9 and 9.5. Any such amendments shall take effect within 30 days of the date on which the amended version of these Conditions are made available to the Customer.

10. Definitions

Capitalised terms used in these Conditions shall have the meanings given to them in the Master Account and Service Terms or as set out below:

“Affiliate” means either a Bank Affiliate or a Customer Affiliate, as the context may require;

“Anonymized and/or Aggregated Data” means information relating to the Disclosing Party received or generated by the Receiving Party in connection with the provision or receipt of the Account and Services or a Trade Transaction and in respect of which all personal identifiers have been removed, and/or which has been aggregated with other data, in both cases such that the data cannot identify the Disclosing Party, its Affiliates or a natural person;

“Bank Affiliate” means any entity, present or future, that directly or indirectly Controls, is Controlled by or is under common Control with the Bank, and any branch or representative offices thereof, including Citibank, N.A. and Citigroup Technologies, Inc.;

“Bank Personal Data” means Personal Data relating to a Data Subject received by the Customer from the Bank, Bank Affiliates and/or their respective Representatives in the course of receiving Accounts and Services from the Bank or in connection with a Trade Transaction. Bank Personal Data may include names and contact details, to the extent that these amount to Personal Data under applicable local data protection or data privacy law;

“Bank Recipients” means the Bank, Bank Affiliates and their respective Representatives;

se implemente conforme a las leyes locales aplicables, sin tener que depender del “consentimiento del sujeto de datos” (a menos que el Banco tenga la obligación de obtener dicho consentimiento en virtud de las leyes o prácticas locales o de la autoridad gubernamental correspondiente).

9.7 El Banco podrá modificar estas Condiciones agregando más países a las listas de países detallados en las Condiciones 9 y 9.5. Tales enmiendas tendrán efecto dentro de los 30 días siguientes a la fecha en la que se ponga a disposición del Cliente la versión modificada de estas Condiciones.

10. Definiciones

Los términos en mayúscula utilizados en estas Condiciones tendrán el significado que se les asigna a ellos en el “Acuerdo Marco de Apertura de Cuentas y Prestación de Servicios” (en inglés denominado Master Account and Service Terms, MAST), o el que se establece a continuación:

“Afiliada” significa ya sea una Afiliada del Banco o a una Afiliada del Cliente, según lo requiera el contexto.

“Datos Anonimizados y/o Agrupados” significa la información relacionada con la Parte Reveladora recibida o generada por la Parte Destinataria con relación a la Cuenta y los Servicios o a una Transacción de Comercio Exterior, y respecto de la cual se han eliminado todos los identificadores personales, y/o que han sido agrupados con otros datos, de tal modo que en ningún caso los datos puedan identificar a la Parte Reveladora, sus Afiliadas o a una persona física.

“Afiliada del Banco” significa cualquier entidad, presente o futura, que directa o indirectamente Controle al Banco, sea Controlada por este o se encuentre bajo Control común junto con el Banco, y cualesquiera sucursales u oficinas de representación de las mismas, incluyendo Citibank, N.A. y Citigroup Technologies, Inc.

“Datos Personales del Banco” significa los Datos Personales relacionados con un Sujeto de Datos que el Cliente reciba de parte del Banco, las Afiliadas del Banco y/o sus respectivos Representantes en el transcurso de servicios relacionados a las Cuentas y los Servicios prestados por el Banco o con relación a una Transacción de Comercio Exterior. Los Datos Personales del Banco pueden incluir nombres y datos de contacto, en la medida en que estos sean considerados Datos Personales según las leyes locales de privacidad de datos o de protección de datos que sean aplicables.

“Destinatarios del Banco” significa el Banco, las Afiliadas del Banco y sus respectivos Representantes.

“Conditions” means these Confidentiality and Data Privacy Conditions;

“Confidential Information” means:

(A) where the Disclosing Party is the Customer or a Customer Affiliate, or any of their respective Representatives: information relating to the Customer or Customer Affiliates or their respective Representatives or Related Parties received by Bank Recipients in the course of providing Accounts and Services to the Customer or in connection with a Trade Transaction, including all Customer Personal Data, Customer’s bank account details, transactional information, and any other information which is either designated by the Customer as confidential at the time of disclosure or that a reasonable person would consider to be of a confidential or proprietary nature; or

(B) where the Disclosing Party is the Bank or a Bank Affiliate, or any of their respective Representatives: information relating to the Bank or Bank Affiliates or their respective Representatives received or accessed by the Customer, Customer Affiliates and their respective Representatives in connection with the receipt of Accounts and Services from the Bank or in connection with a Trade Transaction, including Bank Personal Data, information relating to the Bank’s products and services and the terms and conditions on which they are provided, technology (including software, the form and format of reports and online computer screens), pricing information, internal policies, operational procedures and any other information which is either designated by the Bank as confidential at the time of disclosure or that a reasonable person would consider to be of a confidential or proprietary nature;

“Control” means that an entity possesses directly or indirectly the power to direct or cause the direction of the management and policies of the other entity, whether through the ownership of voting shares, by contract or otherwise;

“Customer Affiliate” means any entity, present or future, that directly or indirectly Controls, is Controlled by, or is under common Control with Customer, and any branch thereof;

“Condiciones” significa estas “Condiciones relativas a Privacidad de Datos y Confidencialidad”

“Información confidencial” significa:

(A) en los casos en que la Parte Reveladora sea el Cliente o una Afiliada del Cliente, o cualquiera de sus respectivos Representantes: información relacionada con el Cliente o las Afiliadas del Cliente o a sus respectivos Representantes o Partes Relacionadas que los Destinatarios del Banco reciban en el transcurso de servicios relacionados a las Cuentas y o a Servicios al Cliente o a una Transacción de Comercio Exterior, incluyendo todos los Datos Personales del Cliente, los datos de cuentas bancarias del Cliente, información transaccional y cualquier otra información que el Cliente designe como confidencial al momento de revelarla o que una persona razonable considere confidencial o no sujeta al conocimiento público; o

(B) en los casos en que la Parte Reveladora sea el Banco o una Afiliada del Banco o cualquiera de sus respectivos Representantes: información relacionada con el Banco o las Afiliadas del Banco o sus respectivos Representantes que el Cliente, las Afiliadas del Cliente o sus respectivos Representantes reciban, o a la que tengan acceso, con relación a las Cuentas y Servicios del Banco o con relación a una Transacción de Comercio Exterior, incluyendo los Datos Personales del Banco, información relacionada con productos y servicios del Banco junto con los términos y condiciones bajo los cuales se ofrecen, tecnologías (lo que incluye software, la forma y el formato de informes y pantallas de computadora en línea (on line)), información sobre precios, políticas internas, procedimientos operativos y cualquier otra información que el Banco designe como confidencial al momento de revelarla o que una persona razonable considere confidencial o no sujeta al conocimiento público.

“Control” significa que una entidad posee directa o indirectamente el poder para dirigir u causar las decisiones de la gerencia y las políticas de otra entidad, sea a través de la tenencia de acciones con derecho a voto, de un contrato o de otro modo.

“Afiliada del Cliente” significa cualquier entidad, presente o futura, que directa o indirectamente Controla al Cliente, es Controlada por este o se encuentra bajo el Control común junto con el Cliente, y cualesquiera sucursales de dicha entidad.

“Customer Personal Data” means Personal Data relating to a Data Subject received by or on behalf of the Bank from the Customer, Customer Affiliates and their respective Representatives and Related Parties in the course of providing Accounts and Services to the Customer or in connection with a Trade Transaction. Customer Personal Data may include names, contact details, identification and verification information, nationality and residency information, taxpayer identification numbers, voiceprints, bank account and transactional information (where legally permissible), to the extent that these amount to Personal Data under applicable local data protection or data privacy law;

“Data Subject” means a natural person who is identified, or who can be identified directly or indirectly, in particular by reference to an identification number or to one or more factors specific to his or her physical, physiological, mental, economic, cultural or social identity, or, if different, the meaning given to this term or nearest equivalent term under applicable local data protection or data privacy law. For the purpose of these Conditions, Data Subjects may be the Customer, Customer Affiliates, the Bank, their personnel, Related Parties, customers, suppliers, payment remitters, payment beneficiaries or other persons;

“Disclosing Party” means a party that discloses Confidential Information to the other party;

“Disclosing Party Personal Data” means Customer Personal Data or Bank Personal Data, as the context permits;

“Payment Infrastructure Provider” means a third party which forms part of a payment system infrastructure, including without limitation communications, clearing or payment systems, intermediary banks and correspondent banks;

“Permitted Purposes” in relation to the Bank’s use of Customer’s Confidential Information means the following purposes: (A) to provide Accounts and Services to the Customer in accordance with the Terms; (B) to undertake activities related to the provision of Accounts and Services and Trade Transactions, such as, by way of non-exhaustive example: 1) to fulfil foreign and domestic legal, regulatory and compliance requirements (including US anti-money laundering

“Datos Personales del Cliente” significa los Datos Personales relacionados con un Sujeto de Datos recibidos por o en representación del Banco de parte del Cliente, las Afiliadas del Cliente y sus respectivos Representantes y Partes Relacionadas durante la provisión de servicios relacionados a las Cuentas y o a la provisión de Servicios al Cliente o en relación con una Transacción de Comercio Exterior. Los Datos Personales del Cliente pueden incluir nombres, detalles de contacto, información de identificación y verificación, información de nacionalidad y residencia, números de identificación tributaria, impresiones vocales, e información de cuentas bancarias y transaccional (donde la ley lo permita), en la medida en que estos se consideren Datos Personales según las leyes locales de privacidad de datos o de protección de datos que sean aplicables.

“Sujeto de Datos” significa toda persona física cuya identidad se encuentre determinada o pueda ser identificada directa o indirectamente, en particular por referencia a un número de identificación o mediante uno o varios elementos específicos de su identidad física, fisiológica, psíquica, económica, cultural o social o, en caso que este término tenga un significado diferente en las leyes locales de privacidad de datos o protección de datos que sean aplicables, le será asignado el significado dado a este término o el término equivalente mas cercano en tales leyes. A los fines de estas Condiciones, podrán ser considerados Sujetos de Datos el Cliente, las Afiliadas del Cliente, el Banco, así como el personal, las Partes Relacionadas, los clientes, proveedores, remitentes de pagos, beneficiarios de pagos u otras personas tanto del Cliente como del Banco.

“Parte Reveladora” significa la parte que revela Información Confidencial a otra parte.

“Datos Personales de la Parte Reveladora” significa los Datos Personales del Cliente o los Datos Personales del Banco, según lo requiera el contexto.

“Proveedor de infraestructura de Pago” significa un tercero que forma parte de una infraestructura de sistemas de pago, incluyendo sin limitación los sistemas de comunicación, compensación (clearing) o pagos, los bancos intermediarios y los bancos corresponsales.

“Propósitos Permitidos”, significa, respecto del uso que el Banco le da a la Información confidencial del Cliente los siguientes propósitos permitidos: (A) proveer Cuentas y Servicios al Cliente de conformidad con los Términos; (B) llevar a cabo actividades relacionadas a las Cuentas y Servicios y a Transacciones de Comercio Exterior, tales como, a modo de ejemplo no taxativo : 1) para cumplir con requisitos legales, regulatorios y de cumplimiento, tanto locales como extranjeros

obligations applicable to the Bank's parent companies) and comply with any applicable treaty or agreement with or between foreign and domestic governments applicable to any of the Bank, Bank Affiliates and their agents or Payment Infrastructure Providers; 2) to verify the identity of Customer representatives who contact the Bank or may be contacted by the Bank; 3) for risk assessment, information security management, statistical, trend analysis and planning purposes; 4) to monitor and record calls and electronic communications with the Customer for quality, training, investigation and fraud prevention purposes; 5) for crime detection, prevention, investigation and prosecution; 6) to enforce or defend the Bank's or Bank Affiliates' rights; and 7) to manage the Bank's relationship with the Customer, which may include providing information to Customer and Customer Affiliates about the Bank's and Bank Affiliates' products and services; and (C) the purposes set out in Condition 5 (Authorised disclosures);

"Permitted Purposes" in relation to the Customer's use of the Bank's Confidential Information means the following purposes: to enjoy the benefit of, enforce or defend its rights and perform its obligations in connection with the receipt of Accounts and Services from the Bank in accordance with the Terms and in connection with Trade Transactions, and to manage the Customer's relationship with the Bank;

"Personal Data" means any information that can be used, directly or indirectly, alone or in combination with other information, to identify an individual, or, if different, the meaning given to this term or nearest equivalent term under applicable local data protection or data privacy law;

"Processing" of Personal Data means any operation or set of operations which is performed upon Personal Data, whether or not by automatic means, such as collection, recording, organization, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, blocking, erasure or destruction, or, if different, the meaning given to this term or nearest equivalent term under applicable local data protection or data privacy law;

(incluyendo obligaciones relativas a la lucha contra el lavado de dinero en los EE.UU. aplicables a las compañías matrices del Banco), como así también para cumplir con cualquier tratado o acuerdo celebrado con o entre gobiernos nacionales y extranjeros aplicables al Banco, a las Afiliadas del Banco, sus agentes o a Proveedores de Infraestructura de Pago; 2) para verificar la identidad de los representantes del Cliente que contacten al Banco o que puedan ser contactados por el Banco; 3) para propósitos de evaluación de riesgos, gestión de seguridad de la información, estadísticos, análisis de tendencias y de planificación; 4) para monitorear y grabar llamadas y comunicaciones electrónicas con el Cliente para fines de control de calidad, capacitación, investigación y prevención del fraude; 5) para la detección, prevención, investigación y procesamiento de delitos; 6) para hacer cumplir o defender los derechos del Banco o de las Afiliadas del Banco; y 7) para manejar la relación del Banco con el Cliente, lo que puede incluir proporcionar información al Cliente y a las Afiliadas del Cliente sobre productos y servicios del Banco y las Afiliadas del Banco; y (C) para los propósitos establecidos en la Condición 5 (Divulgaciones Autorizadas).

"Propósitos Permitidos", significa, con relación al uso de Información confidencial del Banco por parte del Cliente, los siguientes Propósitos permitidos: gozar de sus derechos, hacerlos cumplir o defenderlos y cumplir con sus obligaciones, todo ello con relación a las Cuentas y Servicios del Banco de conformidad con los Términos y a las Transacciones de Comercio Exterior, como así también para manejar la relación del Cliente con el Banco.

"Datos Personales" significa cualquier información que pueda usarse, directa o indirectamente, sola o en combinación con otra información, para identificar a una persona o,, o, en caso que este término tenga un significado diferente en las leyes locales de privacidad de datos o protección de datos que sean aplicables, le será asignado el significado dado a este término o el término equivalente mas cercano en tales leyes.

"Procesamiento" de Datos Personales significa cualquier operación o conjunto de operaciones, efectuadas o no mediante procedimientos automatizados, que sean realizadas con Datos Personales, tales como la recolección, registro, organización, conservación, adaptación o modificación, extracción, consulta, utilización, revelación por transmisión, diseminación o cualquier otra forma que facilite el acceso a los mismos, alineamiento o combinación, así como su bloqueo, supresión o destrucción; o en caso que este término tenga un significado diferente en las leyes locales de privacidad de datos o protección de datos que sean aplicables, le será asignado el significado dado a este término o el término equivalente mas cercano en tales leyes.

“Receiving Party” means a party that receives Confidential Information from the other party;

“Related Party” means any natural person or entity, or branch thereof, that: (i) owns, directly or indirectly, stock of the Customer, if the Customer is a corporation, (ii) owns, directly or indirectly, profits, interests or capital interests in the Customer, if the Customer is a partnership, (iii) is treated as the owner of the Customer, if the Customer is a “grantor trust” under sections 671 through 679 of the United States Internal Revenue Code or is of equivalent status under any similar law of any jurisdiction, domestic or foreign, (iv) holds, directly or indirectly, beneficial interests in the Customer, if the Customer is a trust; or (v) exercises control over the Customer directly or indirectly through ownership or any arrangement or other means, if the Customer is an entity, including (a) a settlor, protector or beneficiary of a trust, (b) a person who ultimately has a controlling interest in the Customer, (c) a person who exercises control over the Customer through other means, or (d) the senior managing official of the Customer;

“Representatives” means a party’s officers, directors, employees, agents, representatives, professional advisers and Third Party Service Providers;

“Security Incident” means an incident whereby the confidentiality of Disclosing Party Personal Data within Receiving Party’s custody or control has been materially compromised so as to pose a reasonable likelihood of harm to the Data Subjects involved;

“Third Party Service Provider” means a third party reasonably selected by the Receiving Party or its Affiliate to provide services to or for the benefit of the Receiving Party, and who is not a Payment Infrastructure Provider. Examples of Third Party Service Providers include technology service providers, business process outsourcing service providers and call centre service providers; and

“Trade Transaction” means a trade-related transaction or service (including, without limitation, letters of credit or similar instruments, receivables financing, and loans or other financings relating directly or indirectly to the import/export or provisions of goods or services) between the Customer and the Bank.

“Parte Destinataria” significa una parte que recibe Información Confidencial de otra parte.

“Parte Relacionada” significa cualquier persona física o jurídica, o sucursal de esta última, que: (i) posea, directa o indirectamente, acciones del Cliente, si el cliente es una sociedad anónima (corporation); (ii) posea, directa o indirectamente, ganancias, intereses o participación en el capital del Cliente, si el Cliente es una sociedad de personas (partnership); (iii) sea considerada propietaria del Cliente, si el Cliente es un “fideicomiso del otorgante” según las secciones 671 a 679 del Código de Impuestos Internos de los EE.UU., o tenga un estatus equivalente en virtud de una ley similar de otra jurisdicción, local o extranjera; (iv) posea, directa o indirectamente, participaciones en el Cliente, de ser el Cliente un fideicomiso; o (v) ejerza control sobre el Cliente, directa o indirectamente, a través de la propiedad u otros acuerdos o a través de otros medios, si el Cliente es una entidad, incluyendo (a) un fideicomitente, protector o beneficiario de un fideicomiso, (b) una persona que en última instancia posea una participación de control en el Cliente, (c) una persona que ejerza control sobre el Cliente a través de otros medios, o (d) el ejecutivo de más alto rango del Cliente.

“Representantes” significa los ejecutivos, directores, empleados, agentes, representantes, asesores profesionales y Proveedores Externos de Servicios.

“Incidente de Seguridad” significa un incidente en el que se ha puesto materialmente en riesgo la confidencialidad de los Datos Personales de la Parte Reveladora en custodia o control de la Parte Destinataria, de tal modo que exista una probabilidad razonable de que se cause daños al Sujeto de Datos involucrado.

“Proveedor Externo de Servicios” significa un tercero seleccionado de manera razonable por la Parte Destinataria o su Afiliada para prestar servicios para o en beneficio de la Parte Destinataria, y que no sea un Proveedor de Infraestructura de Pago. Ejemplos de Proveedores Externos de Servicios incluyen los proveedores de servicios tecnológicos, subcontratistas de procesos comerciales y los proveedores de servicios de atención telefónica; y

“Transacción de Comercio Exterior” significa una transacción o servicio relacionado con el comercio exterior (incluyendo, sin limitación, cartas de crédito o instrumentos similares, financiamiento de cuentas por cobrar, como así también préstamos u otros financiamientos relacionados directa o indirectamente con la importación/exportación o suministro de productos y servicios) entre el Cliente y el Banco.

